

---

## Введение

- 1 Распаковка
- 1 Размещение
- 1 Безопасность и обслуживание
- 2 Источники литания
- 2 Обращение с ЖК-дисплеем
- 2 Обращение с дисками
- 2 Информация по охране окружающей среды
- 2 Информация об авторских правах

---

## Подготовка

- 3 Электропитание
- 4 Соединения

---

## Обзор функций

- 5 Элементы управления основного устройства
- 6 Передняя панель проигрывателя  
Левая панель проигрывателя
- 7 Пульт дистанционного управления

---

## Первые шаги

- 8 О данном руководстве
- 8 Воспроизводимые форматы дисков
- 9 Включение настройки языка экранных меню
- 9 Воспроизведение DVD-диска
- 9 Воспроизведение аудио или видео компакт-диска
- 10 Switching playback mode
- 10 Воспроизведение диска DivX®
- 10 Воспроизведение дисков для звуковых файлов
- 10 Воспроизведение дисков JPEG
- 11 USB/CARD/AV IN playback

---

## Основные функции

- 12 Переход на другое произведение/  
дорожку/раздел
- 12 Стоп-кадр и покадровое  
воспроизведение
- 12 Поиск
- 12 Изменение языка звукового  
сопровождения
- 12 Увеличение изображения
- 12 Отключение звука
- 13 Процедура выбора различных  
функций повторения/  
воспроизведения в случайном  
порядке
- 13 Отображение информации диска и  
текущего состояния
- 13 Регулировка громкости
- 14 Специальные функции DVD-дисков

---

## Операции в меню SETUP

- 15 System Setup
- 15 Language Setup
- 15 Audio Setup
- 15 Video Setup

---

## Возможные неисправности и способы их устранения

---

## Технические характеристики

---

## Основная терминология



## Распаковка

Сначала следует проверить и идентифицировать содержимое упаковки, которое должно включать следующее:

- Портативный DVD проигрыватель
- Пульт дистанционного управления
- Автомобильный адаптер (12 В)
- Адаптер питания переменного тока
- Аккумуляторный блок
- Руководство пользователя
- Гарантийное обязательство
- Аудио/видеокабель

## Размещение

- Разместите проигрыватель на плоской горизонтальной поверхности.
- Держите его подальше от различных нагревателей и прямых солнечных лучей.
- Если проигрыватель плохо считывает компакт-IDVD-диски, попробуйте очистить линзу с помощью доступного чистящего средства для CD/DVD перед тем, как отнести проигрыватель в ремонт. Другие чистящие средства могут повредить линзу.
- Дверца диска всегда должна быть закрыта во избежание попадания пыли на линзу.
- При быстром перемещении проигрывателя с холода в тепло линза может запотеть. В этом случае воспроизведение компакт-IDVD-дисков станет невозможным. Оставьте проигрыватель в тепле и дождитесь испарения влаги.

## Безопасность и обслуживание

- Не пытайтесь разобрать устройство; лазерные лучи опасны для глаз. Любое обслуживание должно выполняться квалифицированными специалистами.
- Если внутрь устройства попала влага или посторонние предметы, отсоедините адаптер переменного тока.
- Старайтесь не ронять устройство и не подвергать его сильным ударам - это может вызвать неисправности.
- Правила безопасности при прослушивании: Включайте звук на умеренной громкости. Включение большой громкости при использовании наушников может привести к повреждению слуха.
- Безопасность при движении: не пользуйтесь во время езды на машине или велосипеде, так как это может привести к аварии.
- Не подвергайте изделие чрезмерному нагреву от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей.
- Данное устройство не является водонепроницаемым; не допускайте погружения проигрывателя в воду. Попавшая в проигрывателя вода может привести к значительному повреждению и ржавлению.
- Не пользуйтесь никакими чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку это может повредить проигрыватель.
- Не прикасайтесь к линзам проигрывателя CD!

### Примечание:

При непрерывном продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.

---

## Источники литания

Питание данного устройства осуществляется через входящий в комплект адаптер переменного тока, автомобильный адаптер или от аккумуляторного блока.

- Убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в местной сети. В противном случае адаптер переменного тока и устройство могут быть повреждены.
- Не дотрагивайтесь до адаптера переменного тока влажными руками во избежание поражения электрическим током.
- При подключении адаптера электропитания автомобиля (зажигалки) убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в сети автомобиля.
- Если вы не собираетесь пользоваться устройством длительное время, отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки или извлеките батарейный блок.
- При отсоединении адаптера переменного тока держитесь за вилку. Не тяните за шнур питания.

---

## Обращение с ЖК-дисплеем

При производстве ЖК-дисплея использовались высокоточные технологии. Однако, на ЖК-дисплее могут появиться крошечные темные и/или яркие точки (красные, синие, зеленые). Это нормальный эффект, возникающий в процессе производства, и не являющийся поломкой.

---

## Обращение с дисками

- Не прикрепляйте к диску бумагу или ленту.
- Держите диск подальше от прямых солнечных лучей или источников нагрева.
- После воспроизведения помещайте диск в его коробку.
- При очистке протирайте диск от центра к краям мягкой чистой тканью без ворса.

---

## Информация по охране окружающей среды

Мы сделали все возможное для того, чтобы упаковка могла быть легко разделена на четыре группы однородных материалов; картон, полистирол, PS, PE, PET. Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей вышедшего из употребления оборудования.

---

## Информация об авторских правах

“DivX, DivX” Certified, and associated logos are trademarks of DivX Networks, Inc. and are used under license.” Все торговые марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев. Неавторизованное копирование и распространение записей Интернета / компакт-дисков VCD / DVD нарушает законодательство об авторском праве и международные соглашения.

## Электропитание

### Использование адаптера переменного / постоянного тока

Подсоедините входящий в комплект адаптер к устройству и к сети электропитания.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Во избежание повреждения проигрывателя выключайте его, прежде чем подключить или отключить переходник перем. тока.

### Использование автомобильного адаптера

Подсоедините входящий в комплект автомобильный адаптер к устройству и к автомобильной розетке для зажигания.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Во избежание повреждения проигрывателя выключайте его, прежде чем подключить или отключить автомобильный переходник.
- При подключении адаптера электропитания автомобиля (зажигалки) убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в сети автомобиля.

### Установка питания пульта дистанционного управления

- 1 Откройте крышку батарейного отсека. Удалите защитный пластмассовый язычок (только при первом использовании).
- 2 Вставьте 1 литиевую 3-вольтовую батарею типа CR2025, затем закройте отсек.



Батареи содержат химические вещества: размещайте их осторожно. Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита; это повлечет за собой повреждение отсека или взрыв батарей. Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарея.

### Подсоединение и зарядка батарейного блока

- 1 Выключите устройство. Подсоедините батарейный блок.
- 2 Подсоедините входящий в комплект адаптер к устройству и к сети электропитания. Заряжайте аккумулятор до момента выключения красного индикатора (примерно 4,5 - 6,5 часов для полностью разряженного аккумулятора).

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Во время зарядки батарейный блок обычно нагревается.

### Отсоединение батарейного блока

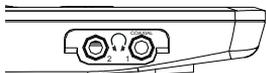
- 1 Выключите устройство.
- 2 Отсоедините адаптер пере мен ного тока.
- 3 Переверните проигрыватель дном вверх.
- 4 Нажмите на фиксатор батарейного блока.
- 5 Выдвиньте батарейный блок

# Подготовка

## Соединения

### Подключение наушников

Подсоедините наушники у гнезду **COAXIAL 1** или **COAXIAL 2** на устройстве.

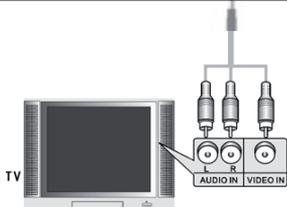
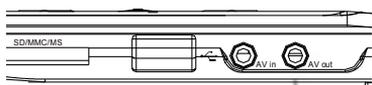


### Подключение дополнительных устройств

- Перед подключением любых дополнительных устройств выключайте проигрыватель.
- Проигрыватель можно подключить к телевизору или усилителю для просмотра DVD-дисков.

### AV OUT

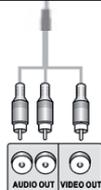
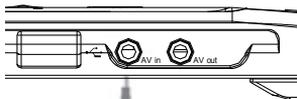
На панели управления проигрывателя DVD нажмите **MODE** для выбора A/V



Подсоединение	Цвет
Video	Желтый
Audio (левый)	Белый
Audio (правый)	Красный

### AV IN

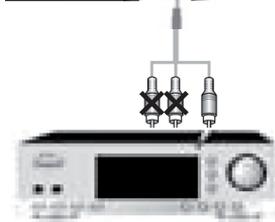
На панели управления проигрывателя DVD нажмите **MODE** для выбора A/V IN



Подсоединение	Цвет
Video	Желтый
Audio (левый)	Белый
Audio (правый)	Красный

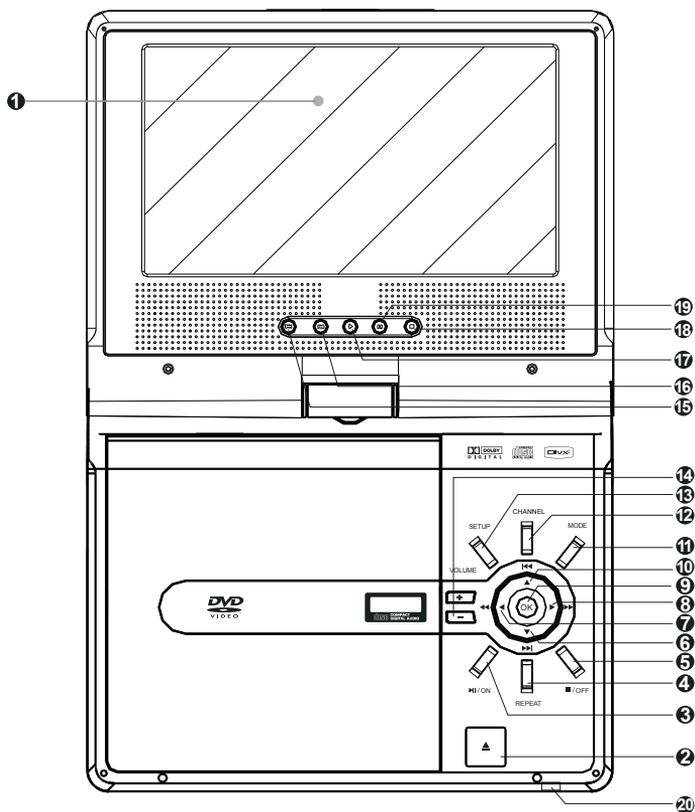
### Digital Audio Out

Connect the supplied cable into the **COAXIAL 1** or the **COAXIAL 2** jack of your set. Connect yellow jack to coaxial input in amplifier.



Подсоединение	Цвет
Digital audio	Желтый

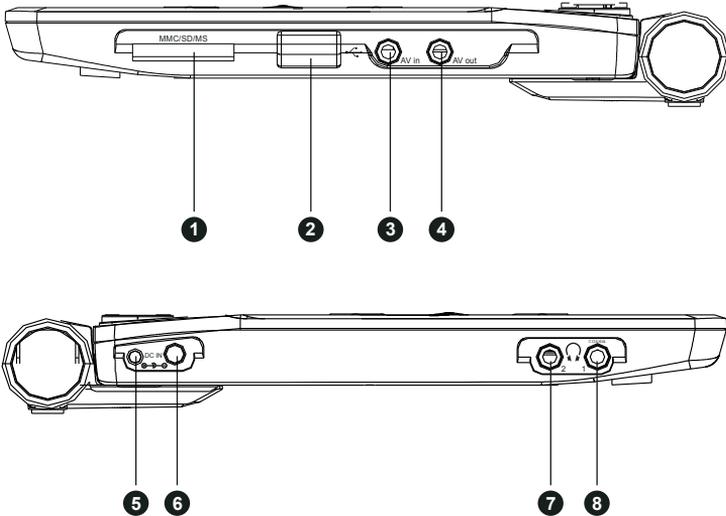
## Элементы управления основного устройства



- |   |                       |
|---|-----------------------|
| ① TFT display screen                          | ⑪ Mode                |
| ② Open/Close                                  | ⑫ Audio               |
| ③ Play/Pause/Power on                         | ⑬ Setup               |
| ④ Repeat                                      | ⑭ Изменение громкости |
| ⑤ Stop/Power off                              | ⑮ Previous track      |
| ⑥ Confirm                                     | ⑯ Next track          |
| ⑦ ⑧ ⑩ Курсор вверх /<br>вниз / влево / вправо | ⑰ Play                |
|   | ⑱ Stop                |
|   | ⑲ Pause               |
|   | ⑳ Remote Sensor       |

# Обзор функций

## Передняя панель проигрывателя Левая панель проигрывателя



- ❶ Memory
- ❷ USB jack
- ❸ Audio/ Video Input
- ❹ Audio/ Video Output
- ❺ Power light
- ❻ DC 9V Power Supply Input  
(only use this adapter with this product)
- ❼ Earphone jack2
- ❽ Earphone jack1/Coaxial jack

## Пульт дистанционного управления

**SETUP**  
- Вход в меню SETUP (НАСТРОЙКА)

**MENU**  
- Отображение страницы MENU (МЕНЮ)

**I<<< >>>**  
- Для предыдущих или следующих разделов, дорожек или произведений

**<<< >>>**  
- Поиск назад или Поиск вперед

**▶ II ■**  
- To play/pause/stop playback

**VOL + -**  
- Изменение громкости

**RETURN**  
- Для страницы меню VCD

**ANGLE**  
- Выбор угла камеры DVD

**AUDIO**  
- Выбор языка аудиовоспроизведения (DVD/ VCD) или аудиоканалов.

**ZOOM**  
- Увеличение или уменьшение изображения на экране телевизора

**◀ ▶ ▲ ▼**  
- Курсор вверх / вниз / влево / вправо

**OK**  
- лодтверждение выбора

**клавиатура 0-9**  
- Выбор пронумерованных элементов в меню

**SUBTITLE**  
- Выбор языка субтитров

**TITLE**  
- Press this button to access the title menu of disk

**MODE**  
- Press this button to exchange input sources between USB/Card/AV in

**OSD**  
- Высвечивание информации во время воспроизведения

**MUTE**  
- Выключает/включает звук

**REPEAT**  
- ловтор раздела / произведения / диска

**SEARCH**  
- Начинается воспроизведение с определенного момента

**PROGRAM**  
- To play the contents of disc in the order you want by programming the track to be played.

## О данном руководстве

В данном руководстве содержатся основные инструкции по работе с DVD проигрывателем. Следует учесть, что некоторые DVD-диски требуют при воспроизведении специальных операций или допускают выполнение только некоторых из возможных операций. В таких случаях проигрыватель может не реагировать на все операционные команды. Обращайтесь к инструкциям, сопровождающим такой диск. Когда на экране появляется индикация "Invalid key" это означает, что операция не разрешена для проигрывателя или диска.

## Работа с пультом дистанционного управления

- Если не указано иное, все операции можно выполнять с помощью пульта ДУ. Пульт ДУ всегда следует направлять прямо на проигрыватель; при этом на пути инфракрасного луча не должно быть никаких препятствий.
- При наличии соответствующих кнопок на основном устройстве их также можно использовать.

## Обзор меню

- Ваш проигрыватель оборудован системой интуитивной навигации по меню, позволяющей легко выходить на различные настройки и команды.
- Функциональные кнопки используются для активации / отключения соответствующих операций.
- Для перемещения по меню используется ▲▼◀▶.
- Нажимайте **OK** для подтверждения выбора.

## Воспроизводимые форматы дисков

Помимо дисков DVD-Video, возможно воспроизведение всех видео и аудио компакт-дисков (включая CD-R, CD-RW, DVD±R и DVD±RW).

### DivX-Video

На данном проигрывателе возможен также просмотр видео в формате DivX®.

- Official DivX® Certified™ product
- Plays DivX®5, DivX®4, DivX®3, and DivX® VOD video content.

### DVD-Video

В зависимости от записанного на диске материала (фильм, видеоклипы, драматический сериал и т.п.), эти диски могут состоять из одного или нескольких про изведений, а каждое про изведение может состоять из одного или нескольких разделов. Для обеспечения прсстого и удобного доступа на прсигрывателе предусмотрено перемещение между произведениями и разделами.

### Video CD

В зависимости от записанного на диске материала (фильм, видеоклипы, драматический сериал и т.п.), эти диски могут состоять из одной или нескольких дорожек, а дорожки могут состоять из одного или нескольких фрагментов, что указывается на коробке диска.Для обеспечения простого и удобного доступа на прсигрывателе предусмотрено перемещение между дорожками и фрагментами.

### Audio CD / Для звуковых файлов

Audio CD / Для звуковых файлов содержат только музыкальные дорожки. Их можно воспроизводить обычным образом че~ез стереосистему с помощью кнопок на пульте ЦУ и/или

на основном устройстве, а также через телевизор с помощью экранных меню (OSD).

## Компакт-диск с файлами JPEG

На данном проигрывателе возможен также просмотр фотографий в формате JPEG.

## Включение настройки языка экранных меню

Для польский меню проигрывателя языком по умолчанию является английский. В качестве языка экранных меню проигрывателя можно выбрать английский, испанский, немецкий, польский, русский.

- 1 Для включения проигрывателя переместите выключатель **ON**.
- 2 Нажмите кнопку **SETUP** для вызова меню настройки.
- 3 Выберите LANGUAGE SETUP.
- 4 Выполните прокрутку и выберите пункт OSD LANGUAGE затем нажмите **OK** для MENU выбора языка экранных меню.
- 5 Выберите нужный язык и нажмите **OK**.

## Воспроизведение DVD-диска

После включения проигрывателя, вставки диска и закрытия дверцы воспроизведение запускается автоматически. На экране отображается тип загруженного диска. Вам может быть предложено выбрать пункт в меню диска.

Выделите нужный пункт с помощью кнопок ◀ ▶ ▲ ▼ и нажмите **OK**.

### Примечание:

Поскольку фильмы на DVD-дисках обычно выходят в разных регионах мира не одновременно, все проигрыватели и некоторые диски имеют коды региона. При загрузке диска с кодом региона, отличным от кода региона проигрывателя, на экране появится уведомление о несовпадении кодов. Диск воспроизводиться не будет и подлежит выгрузке

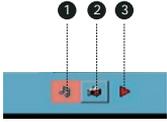
## Воспроизведение аудио или видео компакт-диска

- После включения проигрывателя, вставки диска и закрытия дверцы на экране отобразится тип загруженного диска, а также информация о его содержимом. Нажмите ▶ для начала воспроизведения.
- При воспроизведении VCD-диска с Караоке нажмите цифровые кнопки (0-9) для выбора дорожки и нажмите ▶ или **OK** для воспроизведения дорожки. Нажмите **RETURN** (возвращение) для возвращения в меню выбора.

# Первые шаги

## Switching playback mode

There are three available multimedia playback modes (shown below).



Use the ◀ ▶ ▲ ▼ keys to highlight your selection, and press **OK**.

- 1 Music files playback
- 2 Picture files playback
- 3 Video files playback

## Воспроизведение диска DivX®

- Ferguson предоставляет вам регистрационный код DivX® VOD (видео по требованию), который позволяет браться напрокат и покупать видеоматериалы через службу DivX VOD. Подробности см. на сайте [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).
- Выбор DivX® VOD (видео по требованию) в меню **SETUP**.
- Появится регистрационный код.
- Используйте регистрационный код для проката или покупки видеоматериалов через службу DivX VOD [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Следуя инструкциям, загрузите видеоматериал на диск CD-R для воспроизведения на данном проигрывателе DVD.

### ВНИМАНИЕ:

Все видеофайлы, загруженные с DivX® VOD, могут воспроизводиться только на данном проигрывателе DVD

## Воспроизведение дисков для звуковых файлов

Для дисков для звуковых файлов предусмотрены следующие функции воспроизведения. Подробнее см. в соответствующих разделах: Регулировка громкости, пропуск дорожек, поиск, повтор, воспроизведение в случайном порядке и Т.П.

Выделите нужную музыкальную папку с помощью кнопок ◀ ▶ ▲ ▼.

Нажмите **OK** для воспроизведения дорожки. Файлы, защищенные авторским правом, воспроизводить нельзя.

## Воспроизведение дисков JPEG

Выделите нужную папку изображений с помощью кнопок ◀ ▶ ▲ ▼. Нажмите **OK**. В полноэкранном режиме последовательно отображаются остальные файлы JPEG, находящиеся в выбранной папке.

- Для поворота изображений пользуйтесь ◀▶.
- Для поворота изображений вверх и вниз используйте ▲.
- Для поворота изображений вправо и влево используйте ▼.
- Для возврата в экран папки во время демонстрации слайдов нажмите **RETURN**.
- Для выделения изображения для предварительного просмотра и доступа к функциям экранного меню пользуйтесь ◀ ▶ ▲ ▼.

### ВНИМАНИЕ:

Если не указано иное, все описанные действия выполняются с помощью пульта дистанционного управления.

## USB/CARD/AV IN playback

### USB playback

Insert a USB device into the USB port, press **MODE** key on the front panel or on the remote control, a file menu that contains all supported files will appear on the TV screen and play it automatically.

### SD/MMC/MS card playback

Insert a card into cardreader which marked "SD/MMC/MS" on the side of portable, press **MODE** key on the front panel or on the remote control, a file menu that contains all supported files will appear on the TV screen and play it automatically.

### AV in

Press **MODE** button on the front panel or on the remote control, it will switch to outer input device status automatically.

# Основные функции

## Переход на другое произведение/дорожку/раздел

Если на диске записано несколько произведений или дорожек, переход на другое произведение/дорожку/раздел осуществляется следующим образом:

- Во время воспроизведения кратко нажмите ►► для выбора следующего произведения/дорожки/раздела.
- Во время воспроизведения кратко нажмите ◀◀ для выбора предыдущего произведения/дорожки/раздела.
- Для перехода непосредственно на нужное произведение/дорожку/раздел введите соответствующий номер с помощью цифровых кнопок (0-9)

## Стоп-кадр и покадровое воспроизведение

Нажимая II можно перейти на следующие опции стоп-кадра и покадрового воспроизведения:

II x1 Пауза I Стоп-кадр

II x2 На экране отображается I►

После появления на экране I► нажимайте II для покадрового воспроизведения. Для возобновления обычного воспроизведения нажмите ОК.

## Поиск

Нажимая ►► можно перейти на следующие опции поиска вперед: 2x, 4x, 8x, 20x, обычная скорость

Нажимая ◀◀ можно перейти на следующие опции поиска назад: 2x, 4x, 8x, 20x, обычная скорость

Для возобновления обычного воспроизведения нажми ОК, ►.

## Изменение языка звукового сопровождения

### Для DVD

- Нажимайте **AUDIO** для выбора различных языков звукового сопровождения.

### Для VCD

- Нажмите кнопку **AUDIO**, для того чтобы выбрать подходящие аудиоканалы, имеющиеся на диске (моно левое, моно правое или стерео).

## Увеличение изображения

Эта функция позволяет увеличивать и изменять положение изображения на экране телевизора.

- 1 Чтобы выбрать другой коэффициент увеличения, во время воспроизведения диска используйте **ZOOM**.  
→ Используя кнопки ◀►▲▼, меняйте размеры картинки.  
→ Воспроизведение будет продолжено.
- 2 Нажмите кнопку **ZOOM** несколько раз для возврата к нормальному размеру.

## Отключение звука

Нажмите кнопку **MUTE** один раз для отключения звука проигрывателя. Для включения звука снова нажмите **MUTE**.

## Процедура выбора различных функций повторения/воспроизведения в случайном порядке

*Параметры повторения воспроизведения различаются в зависимости от типа диска.*

- 1 Во время воспроизведения диска несколько раз нажмите кнопку **REPEAT** для выбора нужного режима повторения.

### Для DVD

- Chapter (Раздел) (текущий раздел)
- Title (Название) (текущая запись)
- All (Все) (весь диск)
- Off (Выкл.) (отмена)

### Для Video CD, Audio CD

- Track (Дорожка) (текущая дорожка)
- All (Все) (весь диск)
- Shuffle (В произвольном порядке) (воспроизведение всех файлов текущей папки в произвольном порядке)
- Off (Выкл.) (отмена)

### Для звуковых файлов, JPEG

- Repeat One (Повторить) (текущий файл)
- Repeat Folder (Повторить папку) (все файлы в выбранной папке)
- All (Все) (весь диск)
- Shuffle (В произвольном порядке) (воспроизведение всех файлов текущей папки в произвольном порядке)
- Off (Выкл.) (отмена)

### Для DivX

- В режиме STOP (Остановка)
- Repeat One (Повторить) (текущий файл)
- Repeat Folder (Повторить папку) (все файлы в выбранной папке)
- All (Все) (весь диск)
- Repeat Off (Выключить повторение) (отмена)

- 2 Для отмены повторного воспроизведения нажмите кнопку **STOP**.

### Полезный совет:

- Для дисков VCD при включенном режиме PBC функция многократного воспроизведения не работает.

## Отображение информации диска и текущего состояния

На экранном меню отображается информация о процессе воспроизведения диска (например, номер главы или раздела, истекшее с начала воспроизведения время, язык аудио/субтитров), при этом некоторые операции можно выполнить, не прерывая воспроизведение диска.

- Во время воспроизведения диска нажмите **SEARCH**

→ На экране телевизора появится список с доступной информацией о диске.

- 1 Нажмите кнопки **▲▼** чтобы выделить пункты {Title (Название)} / {Chapter (Раздел)} или {Track (Дорожка)}, затем нажмите кнопку **►** для входа.
- 2 С помощью **цифровой клавиатуры (0-9)** введите соответствующий номер дорожки (например, 04/05).
- 3 Нажмите **OK** для подтверждения.  
→ Начнется воспроизведение выбранной записи/дорожки/раздела.

## Регулировка громкости

- Нажимайте **+ / -** На пульте ДУ увеличения или уменьшения громкость или

## Специальные функции DVD-дисков

Проверка содержимого дисков DVD-Video: меню.

Меню выбора произведений и разделов могут быть записаны на диске. Функция меню DVD-диска позволяет выбрать пункты в этих меню. Нажмите соответствующую цифровую кнопку или выделите нужный пункт с помощью кнопок ◀▶▲▼ и нажмите **OK**.

## Меню диска

Нажмите **MENU**. В данном меню среди прочего могут отображаться углы камеры, языки звукового сопровождения и опции субтитров, а также разделы произведения.

## Угол камеры

Если на диске содержатся последовательные записи, выполненные под различными углами камеры, появится индикация угла, в которой будет указано число доступных углов и угол текущего изображения. Затем можно будет изменить угол камеры по своему желанию.

Нажимайте кнопку **ANGLE** до перехода на нужный угол просмотра.

Для возврата к обычному углу просмотра нажимайте кнопку **ANGLE**, пока сообщение, связанное с углами, не исчезнет с экрана.

## Субтитры

Нажмите **SUBTITLE**. Если на вставленном диске записаны различные опции субтитров, они появятся на экране.

Нажимайте кнопку **SUBTITLE** до перехода на нужную опцию субтитров.

## Операции в меню SETUP

Для выполнения оптимальной настройки воспроизведения используйте меню SETUP, позволяющее выполнить точную подстройку. Выделите нужный пункт с помощью кнопок ◀▶▲▼ и нажмите **OK**.

### System Setup

После выделения курсором данных опций нажимайте **OK**, чтобы:

TV SYSTEM - выбрать стандарт видеосигнала внешнего телевизора;  
SCREEN SAVER - выбрать опции экранной заставки  
TV TYPE - выбрать формат изображения

Disc Picture	TV Display		
	Pan-Scan	4:3 Letterbox	16:9
4:3			
16:9			

PASSWORD - изменить существующий пароль (по умолчанию: 1234)  
RATING - выбрать опции родительского контроля.  
DEFAULT - Восстановление настроек изготовителя

Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажмите ◀.

### Language Setup

После выделения курсором данных опций нажимайте **OK**, чтобы:

OSD LANGUAGE - выбрать язык экранных меню  
AUDIO LANG - выбрать язык звукового сопровождения  
SUBTITLE LANG - выбрать язык субтитров

MENU LANG - выбрать язык меню диска  
DivX® VOD - get DivX code for VOD

Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажмите ◀.

### Audio Setup

После выделения курсором данных опций нажимайте **OK**, чтобы:

AUDIO OUT - выбрать опции цифрового звука  
DOWN SAMPLE - select audio down sample options  
DOWNMIX - select audio channels downmix options

Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажмите ◀.

### Video Setup

После выделения курсором данных опций нажимайте **OK**, чтобы:

BRIGHTNESS - adjust the brightness  
CONTRAST - adjust the contrast  
HUE - adjust the hue  
SATURATION - adjust the saturation  
TFT PANEL - turn on/off LCD screen when external screen is connected

Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажмите ◀.

# Возможные неисправности и способы их устранения

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать систему самостоятельно, поскольку такие действия сделают гарантию недействительной. Не открывайте систему, поскольку существует опасность поражения электрическим током.

При возникновении неполадок, прежде чем отдавать систему в ремонт, просмотрите приведенную ниже таблицу. Если, следуя этим советам, разрешить проблему не удается, обратитесь к продавцу или в компанию Ferguson.

Неполадка	Метод устранения
Нет электропитания.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Прsverьте правильность подсоединения обеих вилок шнура питания.</li></ul>
Изображение искажено	<ul style="list-style-type: none"><li>– Иногда изображение может немного искажаться в зависимости от воспроизводимого диска. Это не является неисправностью.</li></ul>
Изображение с DVD-проигрывателя сильно искажено или черно-белое.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Подсоедините DVD-проигрыватель непосредственно к телевизору.</li><li>– Проверьте совместимость диска с DVD-проигрывателем.</li><li>– Убедитесь, что установленный стандарт телевидения проигрывателя DVD соответствует диску и телевизору.</li></ul>
Нет звука, или звук искажен.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Отрегулируйте громкость.</li><li>– Следует выбрать стереовыход для диска (за исключением многоканального).</li></ul>
При подключении через выход цифрового сигнала нет звука	<ul style="list-style-type: none"><li>– Проверьте соединения для передачи цифрового сигнала.</li><li>– Проверьте, может ли ваш приемник расшифровать кодировку MPEG-2 или DTS; если нет, установите выход цифрового сигнала на PCM.</li><li>– Убедитесь, что формат аудио выбранного языка звукового сопровождения соответствует возможностям вашего приемника.</li></ul>
Диск не воспроизводится	<ul style="list-style-type: none"><li>– Необходимо завершить запись DVD+R/CD-R.</li><li>– Убедитесь, что диск вставлен этикеткой вверх.</li><li>– Убедитесь в отсутствии дефектов на диске, попробовав воспроизвести другой диск.</li><li>– Неверный код региона.</li></ul>
Проигрыватель не реагирует на команды с пульта ДУ	<ul style="list-style-type: none"><li>– Наведите пульт ДУ прямо на датчик на передней панели проигрывателя.</li><li>– Сократите расстояние между пультом ДУ и проигрывателем.</li><li>– Замените батареи в пульте ДУ</li><li>– Переставьте батареи в соответствии с требуемой полярностью (знаки +/-).</li></ul>
Во время воспроизведения проигрыватель не реагирует на некоторые команды.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Некоторые операции могут быть запрещены для конкретного диска. См. инструкции к диску.</li></ul>
DVD-проигрыватель не считывает компакт-диски/DVD-диски	<ul style="list-style-type: none"><li>– Используйте имеющийся в продаже чистящий компакт-диск/DVD-диск для очистки линзы; если это не поможет, отправьте DVD-проигрыватель в ремонт.</li></ul>

## **Возможные неисправности и способы их устранения**

**Невозможно выбрать пункты меню**

- Перед выбором меню системы дважды нажмите кнопку STOP.
- Некоторые пункты меню можно выбрать только при наличии в проигрывателе диска.

**При воспроизведение фильмов DivX отсутствует звук**

- Аудиокодек может не поддерживаться проигрывателем DVD.

**Содержимое флэш-накопителя USB не может быть прочитано**

- Формат флэш-накопителя USB не совместим с проигрывателем.
- Устройство отформатировано другой файловой системой. (например NTFS)

**Медленная работа флэш-накопителя USB**

- Большие размеры файлов или flash-накопитель USB с высоким разрешением занимают больше времени для чтения и отображения на экране телевизора.

# Технические характеристики

## БЫСТРОДЕЙСТВИЕ ВИДЕО

7" TFT LCD color display (1440 x 234)

Video DAC 10bit 108MHz

Video output 1Vpp --75ohm

## ФОРМАТ ВИДЕО

Digital Compression MPEG 2 for DVD, SVCD  
MPEG 1 for VCD  
MPEG-4  
DivX (3.11, 4.x, 5.x, 6)  
XviD

## ФОРМАТ АУДИО

Digital MPEG/AC-3/ compressed Digital  
PCM 16,20,24 bits  
fs, 44.1,48, 96kHz  
kbps & variable  
bit rate fs 32,44.1,  
48 kHz

Сведение, совместимое с Dolby Surround из  
многоканального звукового сигнала Dolby Digital

## БЫСТРОДЕЙСТВИЕ АУДИО

DVD fs 96 kHz 4Hz-44kHz

fs 48 kHz 4Hz-22kHz

SVCD fs 48 kHz 4Hz-22kHz

fs 44.1kHz 4Hz-20kHz

CD/VCD fs 44.1kHz 4Hz-20kHz

Signal-Noise (1kHz) >90 dB

Dynamic range (1kHz) >80 dB

Crosstalk (1kHz) >80 dB

Distortion/noise (1kHz) >70 dB

## ПОДСОЕДИНЕНИЕ

Earphone Output 2x mini jack

Stereo Output

Audio-video Input mini jack - cinch 3x

Audio-video Output mini jack - cinch 3x

Digital Audio Output 1 coaxial

USB

SD/MMC/MS card reader

## КОРПУС

Dimensions (w x h x d) 204 x 160 x 31 mm

Weight Approximately 660g

## ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ

Power Supply Rating 110-240V; 50/60Hz

Power Supply DC Voltage 9V 1.5A

Power consumption <15W

*Технические характеристики могут  
быть изменены без предварительного  
уведомления*

**Аналоговый:** Звук, не преобразованный в цифры. Аналоговый звуковой сигнал подвержен изменениям, а цифровой обладает конкретными числовыми характеристиками. Эти разъемы передают звуковой сигнал по двум каналам: левому и правому.

**Формат кадра:** Соотношение вертикального и горизонтального размеров отображаемого изображения. Отношение горизонтального размера изображения к вертикальному для обычных телевизоров равно 4:3, а для широкоэкранных - 16:9.

**Скорость передачи в битах:** Объем данных, используемый для поддержания заданной длительности музыки; измеряется в килобитах в секунду или kbps. Это также скорость записи данных. В общем случае чем больше битовая скорость передачи или записи данных, тем выше качество звука. Однако, для записи с более высокой битовой скоростью требуется больший объем дискового пространства.

**Часть:** Фрагмент изображения или музыкальный фрагмент, записанный на диске DVD, являющийся частью произведения. Произведение состоит из нескольких частей. Каждой части присваивается номер, по которому можно искать нужную часть.

**Меню диска:** Активный экран, элементы которого дают возможность делать выбор изображения, звукового ряда, субтитров, углов просмотра и т.п., записанных на диске DVD.

**DivX 3.11/4.x/5.x/6:** Код DivX это патентованная, опирающаяся на MPEG-4, техника компрессии видео, разработанная компанией DivXNetworks Inc. Она дает возможность уменьшить цифровое изображение видео с сохранением высокого качества к достаточно малым размерам, так чтобы можно их было передавать через Интернет.

**Dolby Digital:** Система объемного звучания, разработанная компанией Dolby Laboratories, содержащая до шести каналов передачи цифрового аудиосигнала (передние левый и правый, объемные левый и правый и центральный).

**JPEG:** Система сжатия неподвижных изображений, предложенная компанией Joint Photographic Expert Group. Несмотря на высокий коэффициент сжатия, этот способ сжатия данных несколько ухудшает качество изображения.

**Многоканальный:** Каждая звуковая дорожка диска DVD содержит одно звуковое поле. Термин "многоканальный" относится к такой структуре звуковых дорожек, при которой обслуживаются три или более каналов.

**Родительский контроль:** Функция диска DVD, позволяющая ограничить воспроизведение диска в зависимости от возраста пользователя. Уровень ограничений зависит от страны. Ограничения зависят от диска; после активизации диска воспроизведение будет запрещено, если уровень, заданный в программном обеспечении, выше чем уровень, заданный пользователем.

**PCM (Pulse Code Modulation - Импульсно-кодовая модуляция):** Система преобразования аналогового звукового сигнала в цифровой звуковой сигнал для дальнейшей его обработки. Сжатие данных при этом преобразовании не используется.

**Управление воспроизведением (PBC):** Относится к сигналу, записанному на видео CD или SVCD, используемому для управления воспроизведением. С помощью экранного меню, записанных на видео CD или SVCD, поддерживающих PBC, можно пользоваться интерактивным программным обеспечением, а также программным обеспечением, содержащим функцию поиска.

**Код региона:** Система кодов, позволяющая воспроизводить диски только в предварительно заданном регионе. Данная аппаратура воспроизводит только диски с совместимыми кодами регионов. Код региона для данной аппаратуры находится на товарной этикетке. Некоторые диски совместимы с несколькими регионами (или со ВСЕМИ (ALL) регионами).

**RGB:** Система передачи видеосигналов, где часть информации необходима для производства сигнала изображения, состоящего из трёх основных цветов (красный, зелёный, чёрный), осуществляет передачу этих сигналов по отдельным линиям.

**Объемное звучание:** Система, предназначенная для создания трехмерных звуковых полей, достигающая реалистичной передачи звука за счет размещения колонок вокруг слушателя.

**Название:** Самый длинный фрагмент видео или музыкального материала, записанного на диске DVD, музыкальном диске и т.п., в программном обеспечении для видео, или целый альбом в программном обеспечении для аудио. Каждому названию присваивается номер, по которому можно искать нужное название.

